

美國教室裡的文化教學

Culture Teaching in the U.S.



紀樂鎂，埃默里大學

Le-Mei Chi
Emory University

劉人鳳，拉法葉學院

Jen-Feng Liu
Lafayette College

LAFAYETTE
COLLEGE

呂柏青，密西根州立大學

Po-Ching Lu
Michigan State University

潘怡君，杜立大學

Yi-Chun Pan
Drury University



The background features several overlapping circles in various colors: orange, yellow, pink, green, and teal. Some circles have dashed outlines. A large, light blue dashed circle is centered behind the number '1'.

1

籌辦規畫

Event Planning



DRURY
UNIVERSITY

Details to be considered
when planning activities



Who



What



When



Where



How



潘怡君，杜立大學
Yi-Chun Pan
Drury University



Who?

Participants

中文課學生 Chinese class students

校內教職員 Faculty members

其他學生 Rest of the university students

Canvas- 中文課學生




Chinese Calligraphy Next Monday(5th Dec) 10:00-12:00

Yi-Chun Pan

Hello everyone,

The following Monday is our Chinese Calligraphy time. We will do it at **FSC 2nd Floor** the Common!

For you guys, you have to write your name and a character that best presents your 2 is two class works! They count!

I recommend you visit this [website](#) , and confirm the stroke order of your name as font on my PowerPoint is how it should look when you write with a brush. 🤖 Sound challenging, right? Don't worry, we will have fun.

You are very welcome to invite your friends. So, don't go to Pearsons 117 next Mon

Feel free to email me or send a message through Canvas.

University Email- 校內教職員

Chinese Calligraphy, Next Monday 5th Dec
10:00-12:00@FSC 2nd Floor



Yi-Chun Pan

To: Yi-Chun Pan

Bcc: Leah Blakey; Peter Browning **+25 others**



Fri 12/2/2022 5:17 PM

Hello everyone,

I am Yi Chun, I am the Fulbright visiting scholar for this academic year 2022-2023. I am from Taiwan; I speak Mandarin Chinese.

Next Monday 5th Dec, I am going to do Chinese Calligraphy activity with my students at FSC 2nd Floor, at the table in front of the Common. You are welcome to join us! We are going to write some

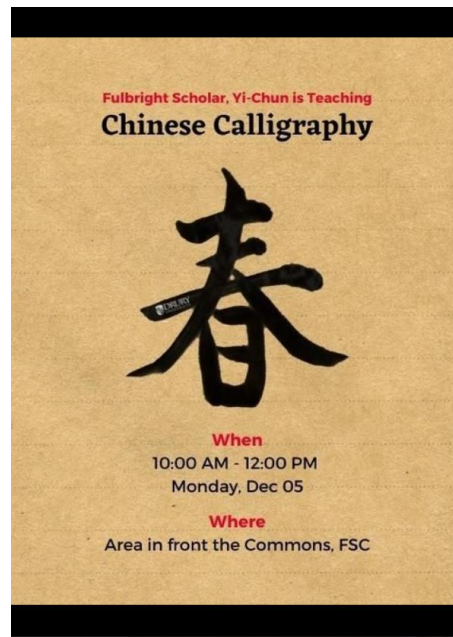
Bulletin Board- 其他學生



實體布告欄



Bulletin Board- 其他學生



虛擬布告欄



What?

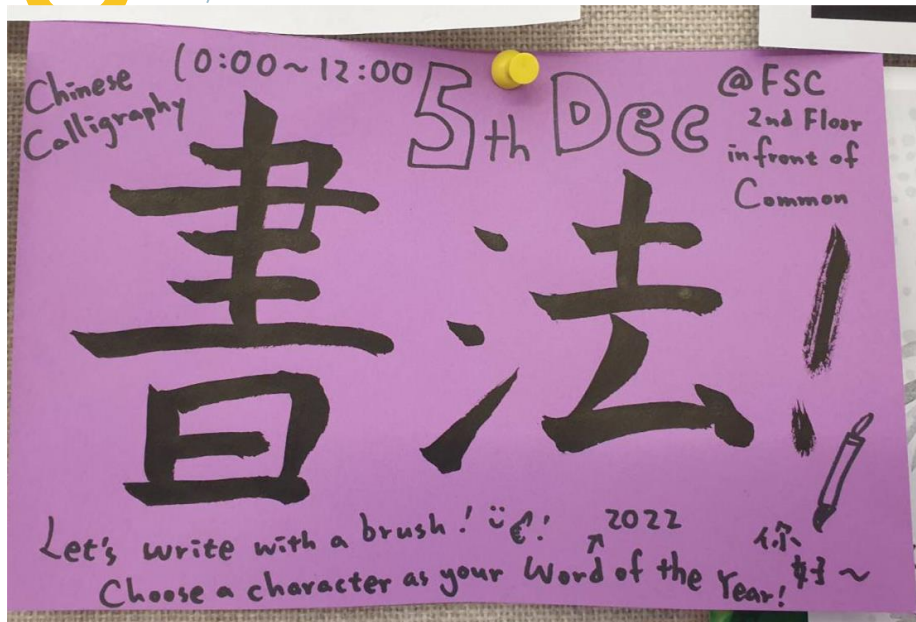
Objectives of the Activity

趣味點

A fun reason to do this activity

活動目的

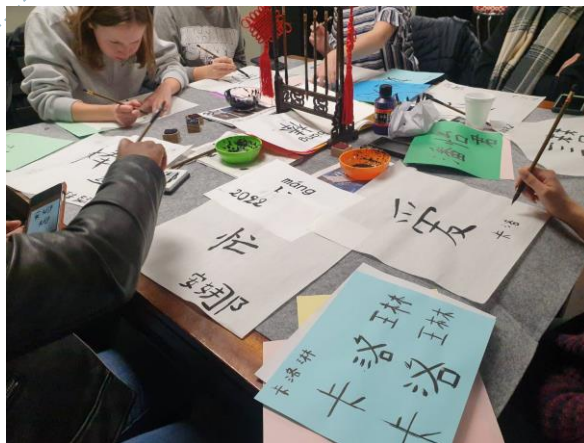
What do they need to accomplish through this activity?



Write with a brush

Word of the year

Chinese Calligraphy



寫名字

寫年度代表字

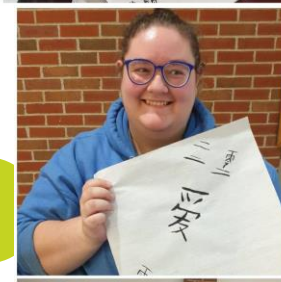
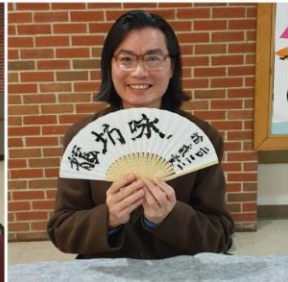
寫任何字

在一般紙上寫

在宣紙上寫

在扇子上寫







When?

Time Wise

時機點

When is the best time for everyone?

花費時間

How long does it last for the activity?

活動時間選擇

中文課堂時間

其他課堂時間

其他非課堂時間(固定/非固定)

Where?



Activity Venue

容易抵達 Easy to access

容易接近 Easy to approach

容易融入 Easy to participate

Student
center

← To the cafeteria

How?



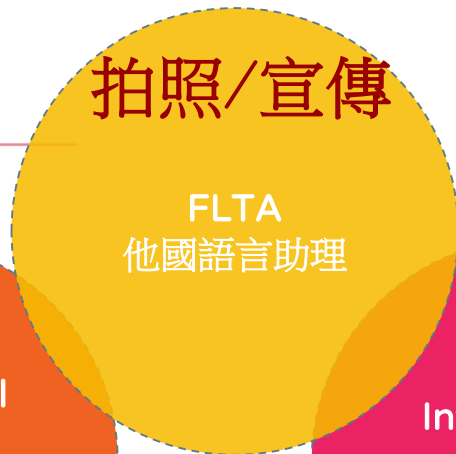
活動素材 Materials

活動準備 Arrangement

志工 Volunteer



活動贊助/宣傳



宣傳



DRURY
UNIVERSITY



Suggestion



Don't stress out with the result!

Small start is a good start

Target your core audience

Play some music, it is all about the
vibe 😊



2

活動介紹

Different Activities

LAFAYETTE COLLEGE



劉人鳳，拉法葉學院
Jen-Feng Liu
Lafayette College

LAFAYETTE COLLEGE



Cultural Events 文化活動



Taiwanese Food Sharing 台灣食物



Language Exchange 語言交換

Cultural Events



Mid-Autumn Festival



Calligraphy Workshop



Chinese Food Party

LAFAYETTE COLLEGE

Mid-Autumn Festival

- 戶外活動、燈籠布置
- 活動攤位—筷子、書法、燈籠、骰子、月餅
- 中秋節介紹—嫦娥奔月
- 中文課學生表演—月亮代表我的心
- 100+人參加



Calligraphy Workshop

- 中文字和書法的歷史
- 書法握筆、筆畫教學—橫與豎
- 水墨畫練習—金魚
- 書法字比賽、水墨畫比賽
- 15+人參加



LAFAYETTE COLLEGE



LAFAYETTE COLLEGE

Chinese Food Party

- 中國餐廳外賣
- 現做蔥抓餅、水餃、火鍋
- 自助算命攤—擲筊、抽籤、解詩
- 200+人參加



LAFAYETTE COLLEGE



MOON BLOCKS 掷筊

Cast moon block.
One front and one back
means you got the right
fortune stick. If not, go
back to step two and try
until you cast a "圣筊"



3

DRAW A FORTUNE STICK 占卜

QUESTION 问题

Ask a question
that you want
to figure out in
mind.



1



4



READ 看诗

Find the poem
according to the
number on the
fortune stick
and read about
the result.



2



DRAW LOTS 抽签

Pick a fortune
stick or a
piece of paper
with number.

LAFAYETTE COLLEGE

- Cultural Events 文化活動
- Taiwanese Food Sharing 台灣食物
- Language Exchange 語言交換

Taiwanese Food Sharing



Dorayaki
銅鑼燒



Marinated tea eggs & Steamed cake
茶葉蛋和蒸蛋糕



Sweet potato balls
地瓜球和地瓜圓

LAFAYETTE COLLEGE

- Cultural Events 文化活動
- Taiwanese Food Sharing 台灣食物
- Language Exchange 語言交換

Language Exchange



Self-Introduction

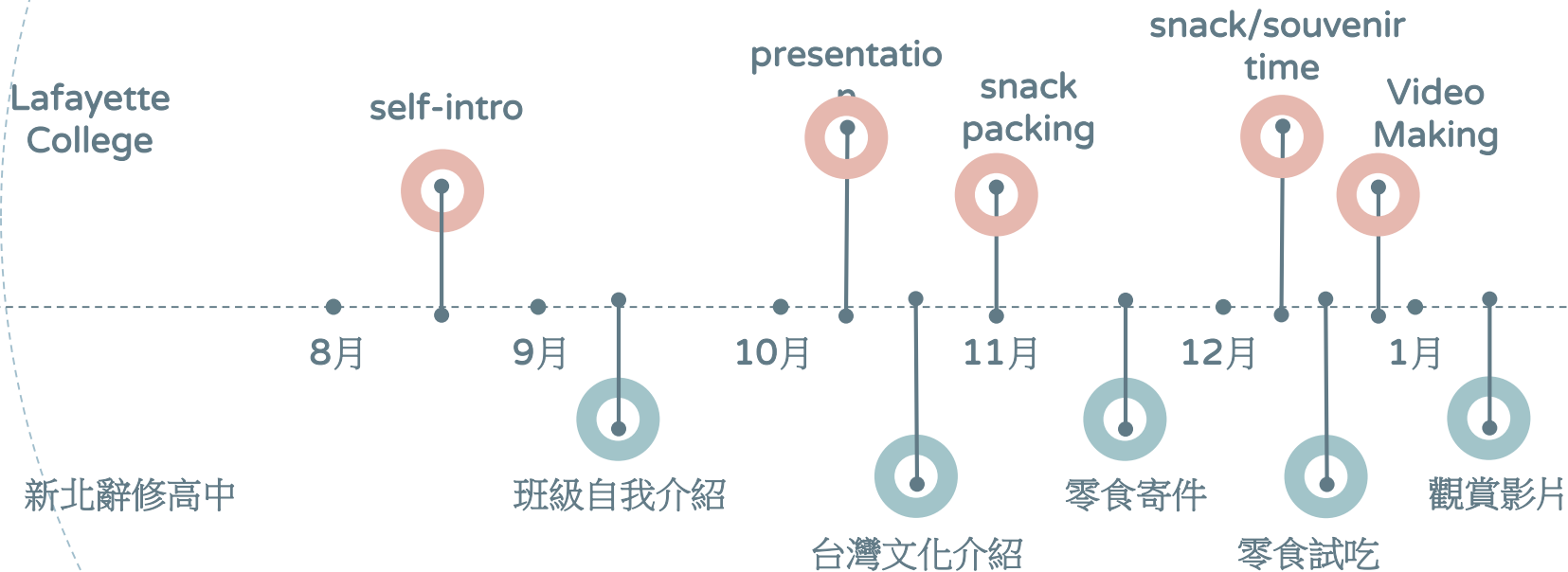


Cultural Exchange

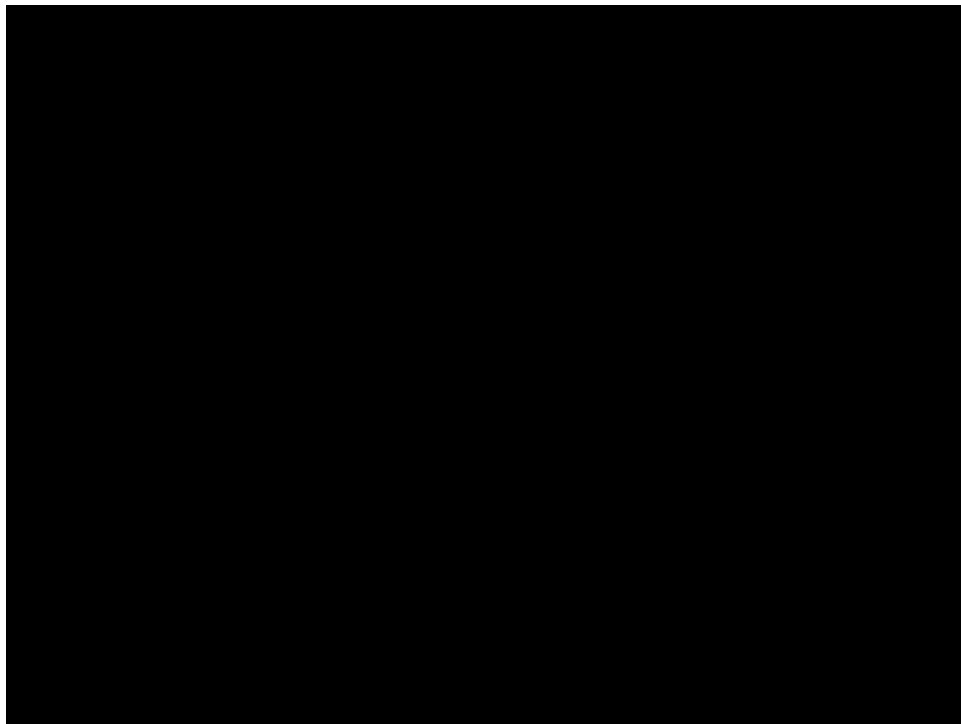


Taiwanese snacks & souvenir

Language Exchange



LAFAYETTE
COLLEGE





MICHIGAN STATE
UNIVERSITY



呂柏青，密西根州立大學
Po-Ching Lu
Michigan State University



MICHIGAN STATE
UNIVERSITY

Teaching Assistant of Chinese Program

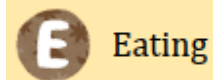
Duties in Fall, 2022:

- Office Hours
- Conversation Hours
- **Weekly Culture Events**
5-6 pm Thurs. or Fri.
Open to all students/faculty



Shared cultures
among Chinese and
Taiwanese

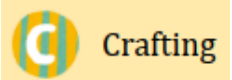
Date	Topic	E	G	C
1 THURS., SEPT. 8	Mid-autumn Festival	<input checked="" type="checkbox"/>		
2 FRI., SEPT. 16	Sky Lantern			<input checked="" type="checkbox"/>
3 THURS., SEPT. 22	Chinese Chess		<input checked="" type="checkbox"/>	
4 FRI., SEPT. 30	Chopsticks	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
5 THURS., OCT. 6	Taiwan Night Market	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
6 FRI., OCT. 14	Ghost Festival		<input checked="" type="checkbox"/>	
7 THURS., OCT. 27	Taiwan Temples and Matchmaker		<input checked="" type="checkbox"/>	
8 FRI., NOV. 4	Chinese Zodiac		<input checked="" type="checkbox"/>	
9 THURS., NOV. 11	Mahjong		<input checked="" type="checkbox"/>	
10 FRI., NOV. 18	Fun Stuffs from Taiwan	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
11 THURS., DEC. 1	Taiwan Style Wedding	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
12 FRI., DEC. 9	Solar Terms and Winter Tonic	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>



Eating



Playing



Crafting

- 搭配時令
中秋節
天燈（學期初許願）
鬼月（美國萬聖節）
節氣（立冬進補）
- 共通文化
筷子、生肖
- 趣味主題
象棋、麻將
- 台灣相關
夜市、廟宇、小物、婚禮



MICHIGAN STATE
UNIVERSITY



讓學生有事做 15-30分鐘簡報 → 做、玩、吃 (獎品)



yuàn
愿

wàng
望



yǒu
有

nǚ
女

péng
朋

yǒu
友

yǒu
有

nán
男

péng
朋

yǒu
友

zhuàn
赚

dà
大

qián
钱

xué
学

yè
业

shùn
顺

lì
利

shēn
身

tǐ
体

jiàn
健

kāng
康

píng
平

ān
安

xìng
幸

fú
福

← watching video to learn how to craft



MICHIGAN STATE
UNIVERSITY



讓學生有事做 15-30分鐘簡報 → 做、玩、吃 (獎品)





MICHIGAN STATE
UNIVERSITY



Quizlet: 人數多很好玩

一 Yī (1)	二 Èr (2)	三 Sān (3)	四 Sì (4)	五 Wǔ (5)	日 rì (sun)
六 Liù (6)	七 Qī (7)	八 Bā (8)	九 Jiǔ (9)	十 Shí (10)	月 yuè (moon)

Chinese Chess



撈金魚

套圈圈

擲乒乓



分組競賽





MICHIGAN STATE
UNIVERSITY

麻將



婚禮闖關遊戲



試酒 ~~❌~~

試可樂
原味
Diet
Zero



MICHIGAN STATE
UNIVERSITY

月餅



US Cotsco

燒仙草



台灣帶





MICHIGAN STATE
UNIVERSITY

零食是獎品



呂柏青，密西根州立大學 Po-Ching Lu, Michigan State University



MICHIGAN STATE
UNIVERSITY



Sign-in Form

20221209_Chinese Cultural Event Sign In Form

Solar Terms

 pochinglu@gmail.com (未分享) [切換帳戶](#)



*必填

Your Full Name (Please make sure you fill *
in the same name every time. Otherwise, it
will be difficult to count your attendance
correctly. Thank you.)

您的回答

Your Student ID *

每次活動請
學生簽到、
提供回饋



MICHIGAN STATE
UNIVERSITY

Any comments on this event?

Was a lot of fun and a great way to meet people!

Fun!! Love quizlet live

This was great. Very informative.

Very cool and I discovered I like moon cake!

It was a lot of fun learning about the story behind the festival.

好玩儿，很有意思 😊

吃起来月饼非常好吃！

真有意思。苏轼的诗很漂亮

很有趣的

Any comments?

Very fun! Thank you :)

N/A, I enjoyed the presentation

The games were so fun today!

谢谢！

It was very fun! My art is not great

Any comments?

Xie xie!

I am happy that I learned how to play! Now I can play with my mom :)

like to know where to get a set!

Any comments?

我喜欢你的报告！

I learned a lot! 谢谢! :)

It was really educational



做中玩、玩中學
One takeaway



詢問學生下學期想聽什麼

Please let me know what topics you are interested for the culture events in spring semester.

All are good :)

Food, music, traditional dress...? 台湾的名胜古迹!

I think more games would be fun, as well as common slang and media culture like movies and shows.

Maybe **more traditions and celebrations from Taiwan!**

More games and how primary schooling works/differs from American schooling.

Anything about culture

I love festivals and food!

Anything about Taiwan. I think it's really interesting!

music, food, cultural places in taiwan

Pandas, please :)

More holiday based

anything about taiwan! food, mythology, etc! :)

Games, Food...
Culture
Difference
More about Taiwan

Good Job



The background features several overlapping circles in various colors: orange, yellow, pink, green, and teal. Some circles have dashed outlines, and some are solid. A large, light blue dashed circle is centered behind the number 3.

3

學生回饋

Students Feedback



EMORY
UNIVERSITY

以鬼節文化活動分享為例





EMORY
UNIVERSITY

收集學生回饋型式——典型提問與討論

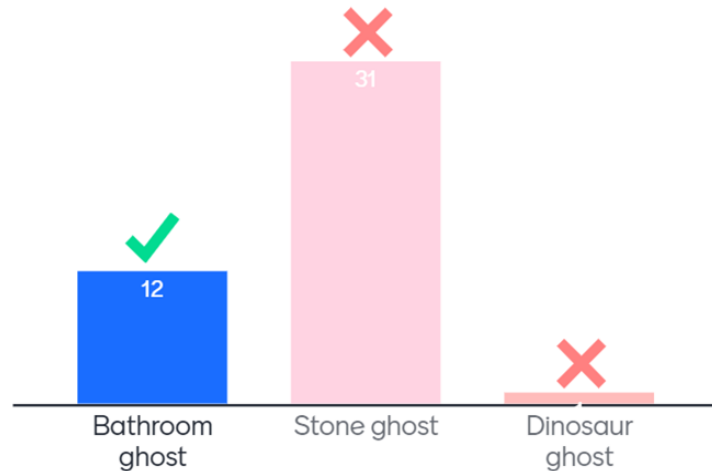
猜猜看 Take a guess:
What kind of “鬼” are they?



Go to
www.menti.com

Enter the code
86 01 50 3

Or use QR code



收集學生回饋型式－開放式回饋/討論

What do you think of when you hear the word "鬼" ?





EMORY
UNIVERSITY

收集學生回饋型式一問卷

谢谢大家!

Enjoy the snacks!

Don't forget to fill out the feedback form as attendance.



Let me know how satisfied were you with today's workshop?

1- Strongly Agree, 5- Strongly Disagree *

	1	2	3	4	5
The instructor was well organized.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
The instructor's presentation style was effective in helping me learn.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
The materials provided will be useful to me.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
The workshop improved my understanding of the topic.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
I enjoyed the workshop.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
I would recommend this workshop to others.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



EMORY
UNIVERSITY

回饋內容－活動回顧

Which topics or aspects of the workshop did you find most interesting, useful, or impressive?

70 則回應

The discussion of ghosts and their intentions

Learning about the different kinds of ghosts

Interactive quizzes, fun visuals.

I liked hearing about the taboos during ghost month!

I liked learning about ghosts in popular culture

Quiz on which ghosts are what

Watching the movie trailer

The interactive exercises with the QR code

The slides and graphics and stories were interesting!

The differences between how western and Asian cultures perceive ghosts/gui

People's opinions on ghosts / how Chinese culture respects ghosts



EMORY
UNIVERSITY

回饋內容－對未來活動感興趣的主題

What other topics you might be interested in for the next semester's cultural workshop?

70 則回應

Chinese cuisine

other festivals

More Taiwanese cultures

More superstition

Chinese Mythology

street market culture

Maybe a cooking workshop!

cultural dance

Film and media

Traditional clothing!

College in China!

Other major Asian holidays/cultural events

Chinese holidays and their importances

Sacrifice

New Year



回饋內容－參與心得回饋

Overall, I learned many things at this event and I had a really good time! It is nice to learn about the culture surrounding the language we are taking, and I hope that there are more of these opportunities for students in the future.

文化和語言學習之間的關聯

I really enjoyed attending the ghost culture workshop and learning more about a culture that I could not have known before. It is extremely interesting to learn about ancient stories that have been passed down to people for many years.

故事和歷史增加了學習語言的動機

回饋內容－參與心得回饋

watching a clip of a game show that occurred during one of the ghost festivals. The men competing had to climb greased bamboo shoots I think. The winner got a prize, but I forgot what the prize was. Then there were some chinese snacks handed out at the front of the room and the workshop was over. Overall it was a nice experience and I learned a lot about ghosts in asian cultures.

食物也增加了參加動機，美食很重要！

At the very end of the event, the speaker gave out snacks that are traditionally associated with the ghost holiday. As I hadn't eaten anything for a long time at that point, the food was really appreciated. Overall, this experience was an amazing opportunity to learn about a part of Chinese culture that I had genuinely no idea about, and I probably never would have found out myself.

透過文化活動，激起學生自己進一步探索的興趣